
TAALPOST

Redactie: Marc van Oostendorp (Genootschap Onze Taal) en Ludo Permentier (Van Dale Lexicografie bv)

1. Taalnieuws

- In Brussel wordt steeds meer Nederlandstalig onderwijs gegeven.
Bron: De Standaard via Van Dale Taalweb, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?347>
- De Bibliografie van de Nederlandse Taal- en Literatuurwetenschap (BNTL) wordt door bezuinigingen bedreigd.
Bron: Neder-L, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?348>
- Volgens de lezers van de Volkskrant is 'vrijen' het mooiste Nederlandse woord.
Bron: Taalunieversum, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?350>

2. Woord van de week: 'slingerstaat'

In de berichtgeving over de Amerikaanse verkiezingen deden journalisten – vooral van Vlaamse media – verwoede pogingen het Amerikaans-Engelse woord 'swing state' ('een staat waar tot op het laatste moment onduidelijk is welke kandidaat zal gaan winnen') te vertalen. Niet met halfslachtige vertalingen als 'swingstaat', zoals in veel Nederlandse media gebeurt, maar met 'zwerfstaat' of 'twijfelstaat'. Het laatste woord is er nog niet over gezegd, maar het lijkt erop dat 'slingerstaat' in 2004 getalsmatig als winnaar uit de bus komt, zij het met slechts een kleine voorsprong op 'twijfelstaat'.

3. Extra: 'Hun hebben gelijk'

Wie niet alleen over taal wil lezen, maar tegelijk ook van taal wil genieten, kan het best Peter Burger lezen. Wie anders schrijft zinnen als "Het voorzetsel is de mus onder de woordsoorten"? Of "Internet is (...) ook een oceaan van zinnen waarin het goed vissen is als je belangstelling hebt voor taal"? Of "Ik was een belediging voor de luisteraars en een aanfluiting voor de Nederlandse taal. En ik zat niet eens op een zuurtje te sabbelen!"

Al een aantal jaren schrijft Burger wekelijks een column voor het Algemeen Dagblad. In het boek 'Hun hebben gelijk. Ieder z'n taal' publiceert hij een selectie uit die columns, met stukjes over nieuwe woorden, de populairste voornamen, het Rotterdams van vroeger, de stijl van Lulu Wang, het moderne vaderschap, de uitdrukking 'smakelijk eten', de taalverloedering van heden ten dage en veel meer. Het is weer wintertijd - doe uzelf een genoegen en schaf 'Hun hebben gelijk' aan. Het kost maar tien euro.

Peter Burger. 'Hun hebben gelijk. Ieder z'n taal'. Prometheus. ISBN 90 446 0471 6. EUR 10,-.

Taalpost is een gezamenlijk initiatief van het Genootschap Onze Taal en Van Dale Lexicografie bv. Deze nieuwsbrief wordt op maandag, woensdag en vrijdag gratis per e-mail naar belangstellenden gestuurd. Aanmelden of afmelden als abonnee: <http://www.taalpost.nl>.

van Dale **OnzeTaal**